COLOR**KINETICS**

vaya series

Vaya Touch Controller

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

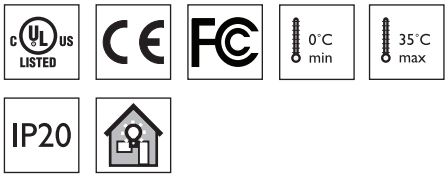
Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装



Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

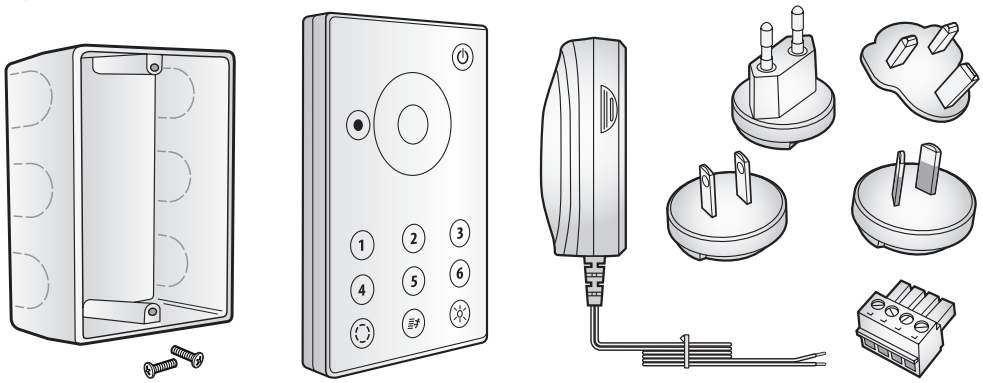
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

PUB-000294-00 (R04) 18 December 2018

1 Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します
确认收到了所有部件



2 Verify electrical plan

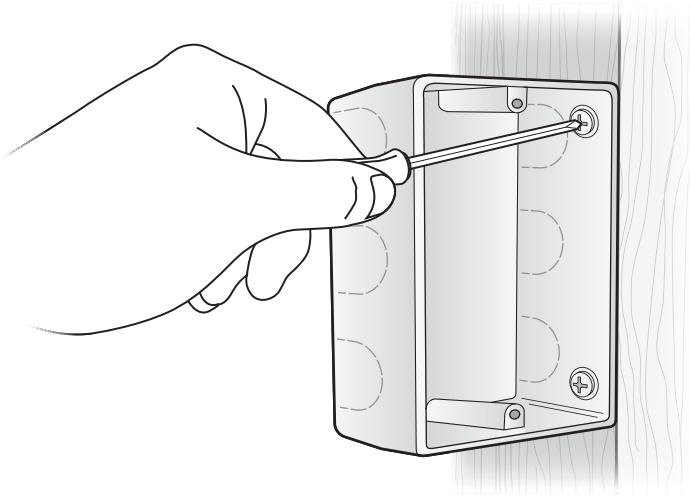
Vérifiez le schéma électrique Verifique el plan eléctrico Verificare lo schema elettrico
Check aanwezigheid van de installatieplattegrond Den Schaltplan prüfen 電気配線を確認します 验证电路图

3 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

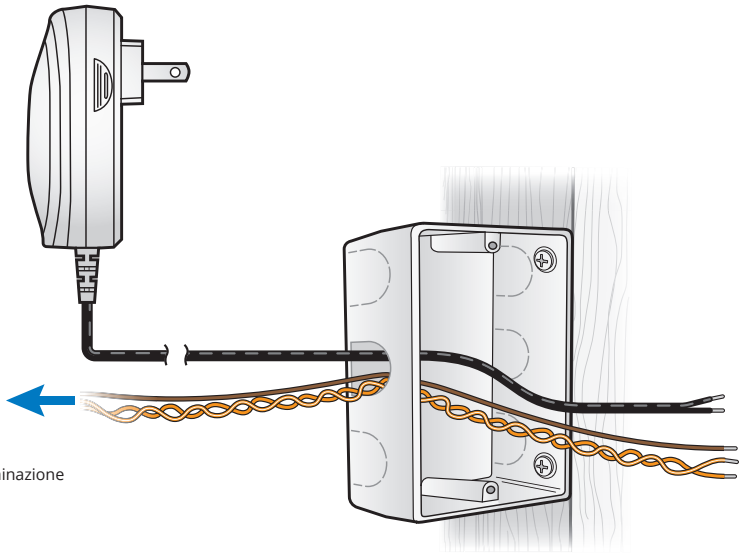
4 Mount junction box

Monter la boîte de jonction
Stellen Sie Anschlusskasten auf
Monte caja de empalme
Montare la scatola di giunzione
Bestijg kabeldoos
台接続箱
底架分線箱



5 Wire cable into junction box

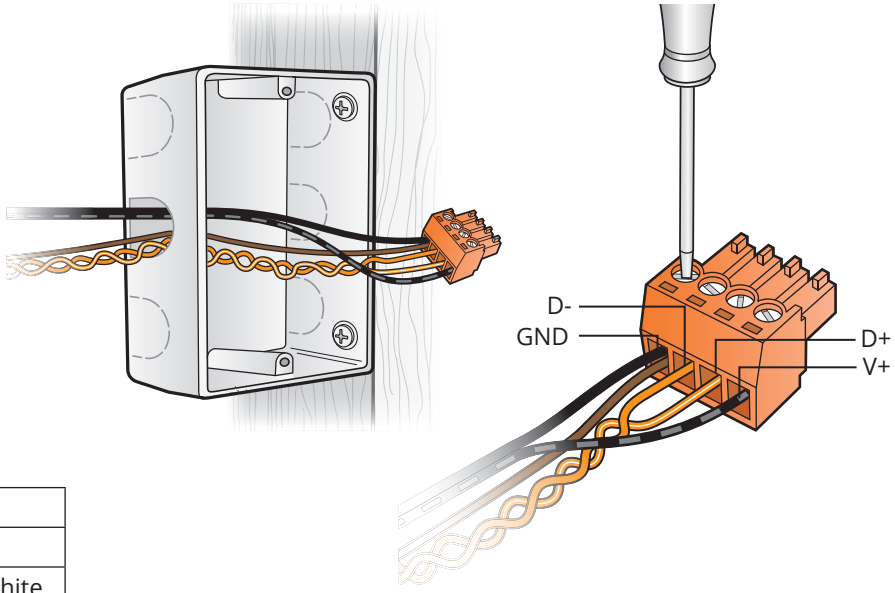
Câblez à la boîte de dérivation
Conecte el cable a la caja de conexiones
Collegare il cavo nella scatola di giunzione
Sluit kabel aan op kabeldoos
Spannen Sie das Kabel in die Abzweigdose
ケーブルをジャンクションボックスに配線します。
将电缆接入接线盒



To luminaire
Vers luminaire
A la luminaria
All'apparecchio per illuminazione
Naar armatuur
Zur Leuchte
照明器具へ
至灯具

6 Connect cables

Branchez les câbles
Conectar cables
Collegare i cavi
Kabels verbinden
Kabel anschließen
ケーブルへ接続
连接电线

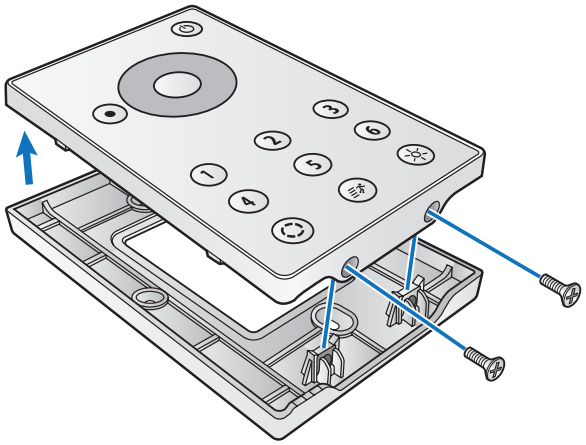


Data/power Cables		Color
DMX out	D-	Orange
	D+	Orange/white
	GND	Brown
DC input	V+	Black/gray
	GND	Black
AC input	Optional plug	

2x AWG24 (Data) + 1x AWG24 (GND) Data - twisted pair cable recomended, customer supplied
2 x AWG24 (données) + 1 x AWG24 (GND) données - câble à paires torsadées recommandé, à fournir par le client
2x AWG24 (datos) + 1x AWG24 (toma de tierra) Datos: cable de par trenzado recomendado, suministrado por el cliente
2x AWG24 (Dati) + Dati 1x AWG24 (GND) - consigliato il cavo a doppino, fornito dal cliente
2x AWG24 (data) + 1x AWG24 (GND) data - getwiste tweeaderige kabel aanbevolen, niet meegeleverd
2 x AWG24 (0,2 qmm; Daten) + 1 x AWG24 (0,2 qmm; Masse) Daten – Twisted-Pair-Kabel empfohlen, kundenseitig
2x AWG24 (データ) + 1x AWG24 (GND) データ - ツイスト ペア ケーブルを推奨 (お客様がご用意ください)
两根 AWG24（数据线） + 一根 AWG24（GND）数据线 – 推荐双铰线，由客户提供

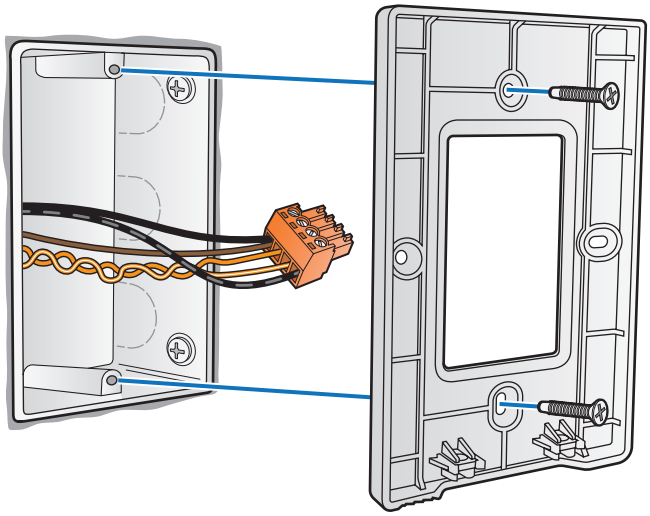
7 Remove faceplate

Enlever faceplate
Entfernen Sie faceplate
Quite faceplate
Togliere il faceplate
Verwijder faceplate
面板を取り除いてください
移除 faceplate



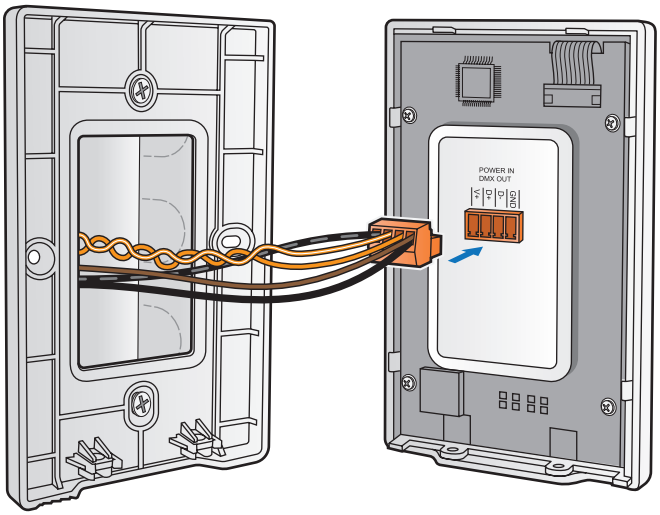
8 Attach backplate to junction box

Montez la plaque
Monte la placa
Montrare la piastra
Bevestig achterplaat
Befestigen Sie die Rückseite
ジャンクションボックスにバックプレートをマウント
装入背板接线盒



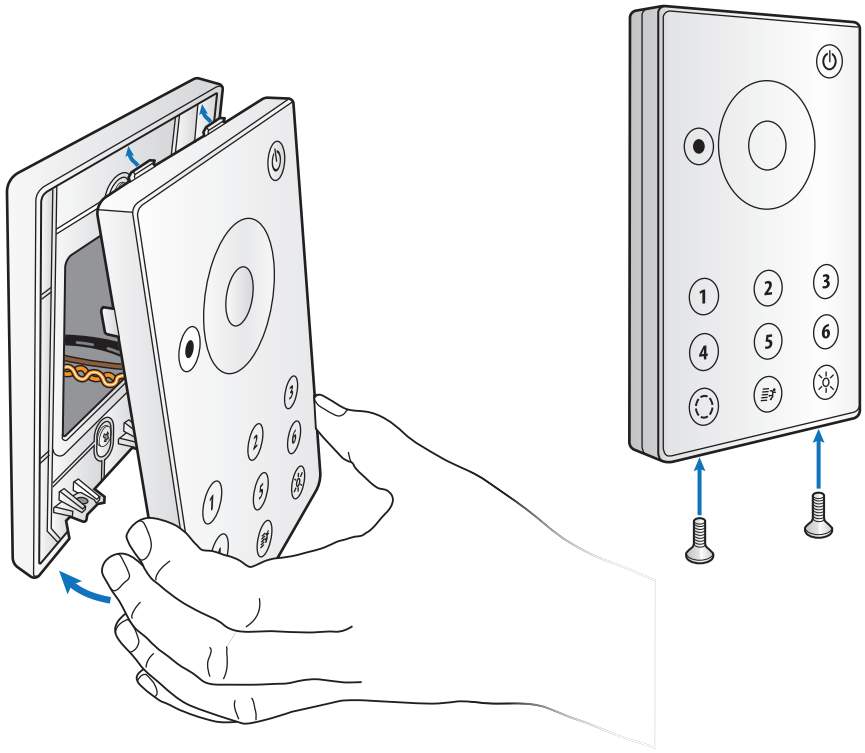
9 Connect

Brancher
Conecte
Effettuare il collegamento
Verbinden
Verbinden
接続
连接



10 Attach faceplate

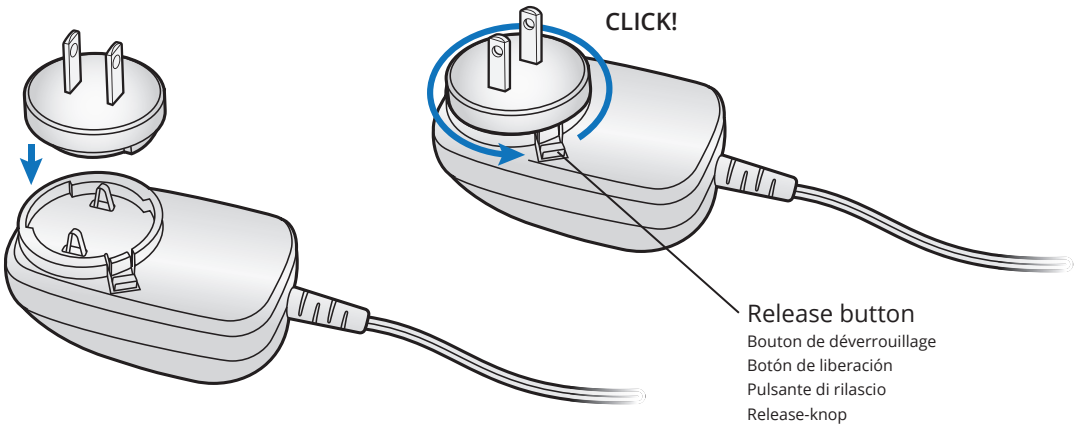
Fixez la plaque frontale
Adjunte la placa frontal
Fissare lo schermo
Bevestig draagvlak aan
Schließen Sie den Bildschirm
フェイスプレートをに取り付けます。
连接面板



Optional En option Optional Opcional Opzionale Opties オプション 可选

11 Choose power adaptor and attach to power supply

Choisissez l'adaptateur secteur et branchez-le à l'alimentation
Elija el adaptador de energía y conéctelo a la fuente de energía
Scegliere il trasformatore di corrente e collegarlo all'alimentazione
Kies de stroomadapter en bevestig deze aan de-stroomvoorziening
Wählen Sie das Netzteil, und schließen Sie es an die-Stromversorgung an.
電源アダプタを選択し、電源に接続します
选择电源适配器并连接到电源插座



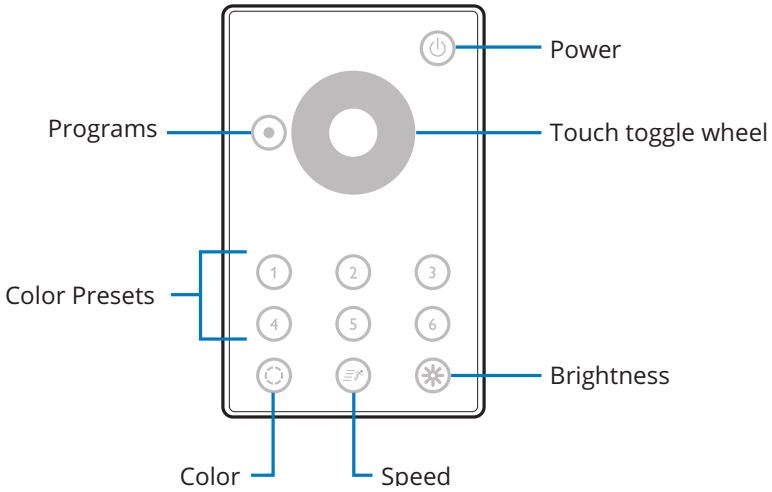
12 Turn the power ON

Rétablissez le courant
Encienda la alimentación eléctrica
Attivare l'alimentazione
Schakel de voeding in
Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
電源を ON にします
打开电源

Complete Vaya Touch Controller User Instructions: www.colorkinetics.com/vaya/touch-controller/

13 Configure

Configurez
Configurar
Configurare
Configureer
Konfigurieren
設定します
配置



Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

Do not modify or alter the product. Doing so will void warrenty.

Ne transformez pas et ne modifiez pas le produit. Toute modification annule la garantie.

No modifique ni altere el producto. SI lo hace, se anulará la garantía.

Non modificare né alterare il prodotto, in caso contrario le garanzia verrà invalidata.

Wijzig of verander niets aan het product. Hierdoor zal de garantie vervallen.

Nehmen Sie keine Veränderungen andem Produkt vor Nichtbeachtung entwertet die Garantie.

製品を改ざんしたり、変造したりしないでください。改ざんや変造を行うと、保証が無効になります。

切勿修改或更改产品。否则将使质保失效。

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numerique de la class B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

COLORKINETICS **vaya** series

© 2018 Signify Holding. All rights reserved. Specifications are subject to change without notice. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed.

www.colorkinetics.com/vaya